



신천박물관

Sinchon Museum

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
주체 106 (2017) 년

Foreign Languages Publishing House, DPR Korea
Juche 106 (2017)

7-783318

E-mail: flph@star-co.net.kp



신천박물관 **Sinchon Museum**

조선민주주의인민공화국 · 외국문출판사
 주체 106(2017)년
 Foreign Languages Publishing House, DPR Korea
 Juche 106 (2017)

조선민주주의인민공화국 황해남도 신천군에 있는
 신천박물관은 미제와 계급적원썹들의 야수성과 악랄성,
 잔인성을 보여주는 속도이며 역사의 교발점이다.

주체 47(1958)년 3월 26일에 창립된때로부터 수많은
 인민들과 군인들, 청소년학생들이 참관한 신천박물관
 은 주체 104(2015)년에 새로운 모습으로 개건되었다.

박물관의 총 부지면적은 48 000여㎡이고 연 건축
 면적은 11 800㎡이다.

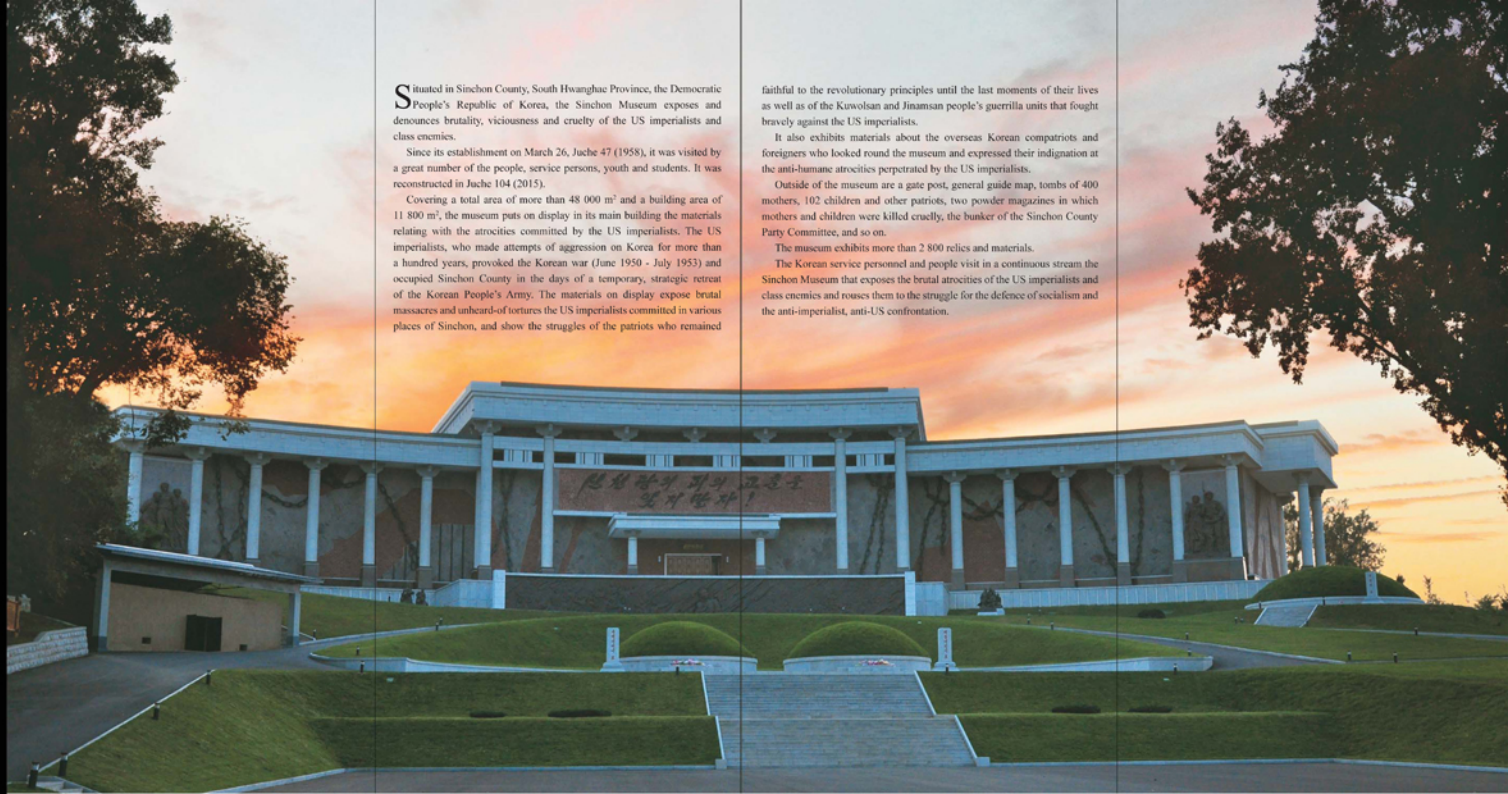
박물관의 기본건물에는 백수십년전부터 조선에 침략의
 마수를 뻔친 미제가 지난 조국해방전쟁(1950. 6 —
 1953. 7.)의 전략적인 일시적후퇴시기 신천땅을 강점
 하고 신천군의 여러 지역에서 감행한 몹시러치는
 집단살육만행과 전대미문의 야수적인 고문학살만행들,
 혁명적지조를 지키 원썹들과 끝까지 싸우다 희생된
 애국자들의 투쟁자료들과 미제에 대한 끝없는 증오심을
 지니고 용감히 싸운 구월산인민유격대와 지남산인민
 유격대의 투쟁자료들이 전시되어있다.

또한 미제의 반인륜적만행에 대하여 격분을 금치
 못해하는 세계 여러 나라 인민들과 해외동포들의 참관
 자료들도 전시되어있다.

신천박물관의 외부에는 문주와 종합안내관, 사택
 어머니묘와 백출어련이묘, 애국자료, 어머니들과
 어린이들이 무참히 학살된 두개의 화약창고와 군당
 방공호 등이 있다.

박물관에는 총 2 800여점의 유물들과 전시물들이
 전시되어있다.

미제와 계급적원썹들의 야수적만행을 적라라하게
 목로하고 천만군민을 사회주의수호전, 반제반미
 대결전으로 힘있게 불려일으키는 신천박물관으로
 오늘날도 참관자들이 끊임없이 찾아오고있다.



Situated in Sinchon County, South Hwanghae Province, the Democratic
 People's Republic of Korea, the Sinchon Museum exposes and
 denounces brutality, viciousness and cruelty of the US imperialists and
 class enemies.

Since its establishment on March 26, Juche 47 (1958), it was visited by
 a great number of the people, service persons, youth and students. It was
 reconstructed in Juche 104 (2015).

Covering a total area of more than 48 000 m² and a building area of
 11 800 m², the museum puts on display in its main building the materials
 relating with the atrocities committed by the US imperialists. The US
 imperialists, who made attempts of aggression on Korea for more than
 a hundred years, provoked the Korean war (June 1950 - July 1953) and
 occupied Sinchon County in the days of a temporary, strategic retreat
 of the Korean People's Army. The materials on display expose brutal
 massacres and unheard-of tortures the US imperialists committed in various
 places of Sinchon, and show the struggles of the patriots who remained

faithful to the revolutionary principles until the last moments of their lives
 as well as of the Kuwolsan and Jinamsan people's guerrilla units that fought
 bravely against the US imperialists.

It also exhibits materials about the overseas Korean compatriots and
 foreigners who looked round the museum and expressed their indignation at
 the anti-humane atrocities perpetrated by the US imperialists.

Outside of the museum are a gate post, general guide map, tombs of 400
 mothers, 102 children and other patriots, two powder magazines in which
 mothers and children were killed cruelly, the bunker of the Sinchon County
 Party Committee, and so on.

The museum exhibits more than 2 800 relics and materials.

The Korean service personnel and people visit in a continuous stream the
 Sinchon Museum that exposes the brutal atrocities of the US imperialists and
 class enemies and rouses them to the struggle for the defence of socialism and
 the anti-imperialist, anti-US confrontation.



미제침략군은 신천대학살행동을 가리우기 위하여 무차별적인 폭격을 감행하였다.
The US made indiscriminate bombings to cover up their massacres in Sinchon.

1950년 12월 7일 미제침략군은 제주하면서 원암리 참나무골에서 두개의 창고에 감금하였던 사백명의 어머니들과 백두명의 어린이들을 모두 불태워 학살하였다.
On December 7, 1950, when they were driven away from Sinchon, the American brutes burned to death 400 mothers and 102 children put in two powder magazines at Pamnamu-gol in Wonam-ri.



1950년 10월 17일부터 12월 7일까지 신천군에 거어든 미제침략군과 계급적원수들은 52일만에 안되는 기간에 군 인구의 4분의 1에 해당하는 35 383명의 인민들을 학살하였다.
The US troops and class enemies massacred 35 383 people in Sinchon County, equivalent to a quarter of its population, during their occupation of the county from October 17 to December 7, 1950.



온천천못과 온천면일대에서 여성들의 시체와 함께 나온 머리칼과 비녀
Hairs and rod-like hairpins unearthed together with women's bodies in Oncheon Pond and the areas around Onchon Sub-county

신천온천휴양소를 저들의 유흥장으로 만든 미제침략군은 신천군안의 곳곳에서 처녀들과 젊은 여성들을 끌어들여 강간 용육하고 야수적으로 학살하였다.
The US troops turned the spa in Sinchon into a brothel and committed outrages on the local girls and young women before killing them cruelly.



불에 타 형체도 알아볼수 없게 된 어머니들의 시체
Bodies of the women burnt beyond recognition



3살짜기 동생을 업은재 생매장당한 12살난 소녀
A body of a 12-year-old girl who was buried alive with her 3-year-old brother on her back



1 000여명의 무고한 인민들이 학살된 서원지수지
More than 1 000 innocent people were drowned in Sowon Reservoir



신천군주변지역에서 감행한 대중적 학살행위를 보여주는 자료들
Data on the mass slaughter committed in and around Sinchon County



해국적인민들을 야수적인 방법으로 학살한 만행을 보여주는 전시물들
Exhibits show the brutal methods of murdering patriotic people



고향땅을 지켜 싸운 구원신인민유격대와 지남신인민유격대의 투쟁자료들
Data on the struggle of the Kuwolsan and Jinamsan people's guerrilla units in defence of their native places



신천땅의 피의 교훈을 잊지 않고 미제와 계급적원수들을 천덕배기로 복수할 결의를 다지는 참관자들
Visitors vow vengeance on the US imperialists and class enemies, never forgetting the bitter lesson of blood shed in Sinchon

